

许国璋

主编

王宗炎

现代语言学丛书

# 汉语的语义结构 和补语形式

缪锦安 编著

上海外语教育出版社

现代语言学丛书

# 汉语的语义结构和补语形式

缪锦安 编著

王德春 审订

上海外语教育出版社

封面设计：李同康

现代语言学丛书  
汉语的语义结构和补语形式

缪锦安 编著

王德春 审订

---

上海外语教育出版社出版发行  
(上海外国语大学内)

商务印书馆 上海印刷厂印刷  
新华书店 上海发行所经销

---

开本 850×1168 1/32 6.125 印张 4 插页 128 千字  
1990 年 11 月第 1 版 1998 年 2 月第 3 次印刷  
印数：5 001—7 000 册

ISBN 7-81009-566-8

H·318 定价：8.00 元

如有质量问题，请与厂质量科联系。T:56628900×13

## 总 序

为什么出版《现代语言学丛书》？

因为我们感到，中国现代化包括许多方面的工作，其中之一是语言学研究的现代化。我们希望这一套丛书的出版，会有助于这一工作的开展。

近几十年来，国外语言学的研究进展很快。一方面，关于语言的内部结构，出现了各种理论和模式；另一方面，从各种不同的学科去研究语言，产生了诸如人类语言学、社会语言学、心理语言学、神经语言学、计算语言学等多科性研究。了解和介绍这两方面的理论、模式、实验和数据，供我国语言研究者参考，从而为语言学研究的现代化出一点力，这是我们的希望。

要做到语言学研究的现代化是不容易的。首先要对国外新的语言学理论加以分析和比较，作出我们自己的判断；更重要的是要结合汉语的研究加以验证，写出结合中国实际的论著。我们这里先做第一步工作。

中国语言学史上，不乏利用外国的语言理论，为汉语研

究开辟新路的例子。郑樵说：“初韵之学，起自西域。”马建忠以拉丁文法为范式，写出了《马氏文通》。赵元任、罗常培等前辈先生运用描写语言学的方法，为我国方言调查做出了典范，近时汉语语法学家利用国外语言学的研究方法，使语法现象的分类和范畴的描写更有理据，更为精确。先行者研究外国语言理论的态度，永远是值得我们学习的。

作为第一步，我们打算出版15至20种书。以普及为主，逐步提高；以引进为主，同时注意结合我国的实际。我们希望和国内语言学界同志共同努力。填补我国语言学科中的一些空白点。

我们心目中的读者，是高等学校中文、外文和其他文史专业的师生，翻译界、新闻出版界人士，中学语文教师，以及一般语文工作者和爱好者。我们将力求用明白易懂的语言介绍新的学说和理论。

我们将注意国外新出的语言学文献，为中国的语言学的现代化尽快提供信息。我们的力量还很薄弱，我们要努力去做，并热诚希望国内语言学者和语文工作者给予指导、批评和支持。

《现代语言学丛书》编委会

一九八二年十一月

## 自 序

本书成文至今，已有一段时日。成文前后，得各方助力不少，未能一一述及。特别要感谢的是，郭张凯伦教授在学术上给我指导，周法高教授、马蒙教授、徐士文博士、王宗炎教授、王德春教授、上海外语教育出版社副总编辑吕佩英副教授先后分别审阅本文，提出宝贵的意见。梁仲森先生具体而细致的意见，使本书生色不少。郭张凯伦教授的鼓励和督促，使本书得以完成。

本书论点如有错误，与上述各位无关。因为是作者综合取舍后所采抉择。谋面与未谋面的读者，均请赐教，对本书提出意见和批评，以便改进。

## 前 言

丰富的补语是汉语的重要特点。许多学者对补语进行过研究，汉语教材也常常在语法中谈到补语的类型及其与宾语的区别，但都不够全面深入。

缪锦安先生的《汉语的语义结构和补语形式》是我见到的第一部对汉语补语进行深入研究著作。难能可贵的是，他不仅从语法结构的角度，而且从语义结构的角度来分析补语。他详尽地论述了汉语的语义范畴及其结构，然后又论述了补语是怎样反映语义结构的。论述角度的新颖是这本书的特色。

过去划分句子成分也借助语义标准，补语的分出及其分类也考虑到语义因素，但没有从整体上考虑语义结构。五十年代关于主语宾语问题的讨论，也涉及到语义关系和语法关系的问题，但未能确定语法和语义之间的对应关系。本书作者吸收了近二十年来语义学的新成果，把语义结构和语法结构区分为两个相对独立而又相互联系的层次，从而对补语进行了全面而深刻的分析。

作者借助语义学的成果，提出一个描写汉语语义结构的新体系，并作为研究补语的理论基础。他在比较了乔姆斯基的解释语义学、麦考莱等人的生成语义学、菲尔墨的格语法、切夫的切夫语法和韩礼德的功能学说之后，主张在语义和语法的关系上，是语义决定语法。在这一基本看法的前提下，再吸收各家之长。他认为语义结构是内容，语法结构是形式，语义结构表现为语法结构，语法结构反映出语义结构。他不同意汉语学者在研究语法时兼顾意义和结构的观点，而主张把语义和语法区分为两个相对独立而又相互联系的层次，并确立它们之间的对应关系。在此基础上，他分析了述谓的形态和参与者的关系，并把补语放在述补结构中加以讨论。

作者根据他建立起来的语义结构体系，指出简单式补语表现出12种语义关系，复杂式补语表现出10种语义关系。这种细致的划分是同他对语义结构的分析分不开的。他正确地指出，述补结构中的述语和补语的关系，并不限于因果关系。就拿因果关系来说，他认为只是简单地说补语是活动或行为的结果，还是不够的。

在补语分析中，作者从层次安排、线性次序、组成成分和转换关系几方面区分出三种九类简单式补语，即：受事补语、受命行事补语、趋向补语、感受补语、程度补语、被描述者补语、评述补语、次数补语、时间和处所补语；以及两种复杂式补语，即：依从补语、描述补语。此外，还详尽分析了复杂式补语的省略方式。

经过作者的研究和分析，汉语补语的丰富性充分地显示出来，这不仅对强调汉语特点有实践意义，在语法学和语义



学上也有理论价值。

值得一提的是，那么丰富多姿的补语，作者却写得条理清晰、层次分明。他在每项理论叙述之后，都举例详加说明，话语浅显易懂。例如，他在叙述“复杂式第二式补语所表现的语义”这样复杂的问题时写道：

“描述补语着重被描述者所处的状态和情况，但这种状态和情况并不是依从的。‘小红洗衣服洗得干干净净’中的‘干干净净’是被描述者（‘小红洗衣服’这件事）所处的状态和情况，很象‘这朵花是红的’那样的结构。所以‘小红洗衣服洗得干干净净’也可以说成‘小红洗衣服洗得干干净净的。’还有，‘小红洗衣服洗得干干净净’也可以说成‘小红洗衣服洗得干净’，只不过这样做会引起歧义，‘洗得干净’，也能解释为‘可以洗干净’，而且，由重迭形容词而来的生动描绘也没有了。”

这段话有分析、有比较，有论述、有例证，深入浅出，避免了一般语法书那样的枯燥和单调。

从六十年代以来，西方开展了一场语义和句法问题的讨论。大家各抒己见，畅所欲言，学派纷纷出现。自结构语法之后，现代语法流派已有二十多家。其中大部分我国已有评介，有人还运用某种流派的理论和方法来分析汉语，取得不少成绩。但比较起来，缪锦安先生这本书是更有点创造性的。他有分析地运用有关的理论和方法，恰当地分析汉语补语材料，发表了若干新见解。所以，这本书值得一读。

当然，也不是说这本书已经尽善尽美，缺点还是在所难免。例如，“他吵得我醒了”、“她哄得孩子睡了”这样的例句好象有按语法类推的痕迹，听起来不大顺畅。不过，就全书来说，这种情况很少，可谓瑕不掩瑜。我作为“现代语言学

丛书”的编委，作为这本书的审订者和第一个读者，对它是感到满意的。在先读为快之余，乐意向读者推荐。

是为序。

王德春

1989年6月

于上海

# 目 录

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| <b>第一章 导言</b> .....         | ( 1 )  |
| 1.1 什么是现代汉语和材料的来源.....      | ( 1 )  |
| 1.2 研究补语的两个角度.....          | ( 2 )  |
| 1.3 研究补语的目的、方法、理论和贡献.....   | ( 6 )  |
| 1.3.1 理论综述.....             | ( 8 )  |
| 1.3.2 贡献.....               | ( 11 ) |
| <b>第二章 现代汉语语义结构探索</b> ..... | ( 15 ) |
| 2.1 语言的多层理论.....            | ( 15 ) |
| 2.2 语义和语法的关系.....           | ( 17 ) |
| 2.3 语义的内部关系.....            | ( 21 ) |
| 2.3.1 述语和述谓的分类.....         | ( 21 ) |
| 2.3.2 参与者.....              | ( 26 ) |
| 2.3.3 述谓和参与者的关系.....        | ( 28 ) |
| 2.4 活动——述谓所反映的运动基本形态之一..... | ( 29 ) |
| 2.4.1 动作.....               | ( 30 ) |
| 2.4.1.1 非支配动作.....          | ( 39 ) |
| 2.4.1.2 成果动作.....           | ( 41 ) |
| 2.4.1.3 使役动作.....           | ( 42 ) |
| 2.4.1.4 予取动作.....           | ( 45 ) |

|                        |         |
|------------------------|---------|
| 2.4.2 感知               | ( 47 )  |
| 2.4.3 思维               | ( 49 )  |
| 2.4.4 说话               | ( 51 )  |
| 2.5 状态——述谓所反映的运动基本形态之二 | ( 52 )  |
| 2.5.1 关系               | ( 52 )  |
| 2.5.2 性状               | ( 55 )  |
| 2.5.3 存在               | ( 57 )  |
| 2.6 时空条件和伴随条件          | ( 58 )  |
| 2.7 语气                 | ( 62 )  |
| <b>第三章 补语研究</b>        | ( 73 )  |
| 3.1 补语是什么              | ( 73 )  |
| 3.2 补语和宾语的异同           | ( 77 )  |
| 3.2.1 宾语的成分类型          | ( 77 )  |
| 3.2.2 宾语的位置            | ( 80 )  |
| 3.2.3 补语和宾语的区别         | ( 82 )  |
| 3.3 后补式单词和述补句法结构的区别    | ( 83 )  |
| 3.4 补语的成分类型            | ( 84 )  |
| 3.5 补语的两种基本格式          | ( 88 )  |
| 3.5.1 简单式补语——不带“得”     | ( 88 )  |
| 3.5.2 复杂式补语——带“得”      | ( 88 )  |
| 3.6 简单式补语              | ( 89 )  |
| 3.6.1 时间和处所补语          | ( 89 )  |
| 3.6.2 次数补语             | ( 91 )  |
| 3.6.3 其他七种补语           | ( 93 )  |
| 3.7 复杂式补语              | ( 99 )  |
| 3.7.1 复杂式补语第一式——依从补语   | ( 101 ) |

|                           |         |
|---------------------------|---------|
| 3.7.2 复杂式补语第二式——描述补语..... | ( 110 ) |
| <b>第四章 结论</b> .....       | ( 118 ) |
| 4.1 简单式补语所表现的语义.....      | ( 118 ) |
| 4.2 复杂式补语所表现的语义.....      | ( 125 ) |
| 4.2.1 复杂式补语第一式所表现的语义..... | ( 127 ) |
| 4.2.2 复杂式补语第二式所表现的语义..... | ( 130 ) |
| <b>附录 I 英汉术语表</b> .....   | ( 138 ) |
| <b>附录 II 参考书目</b> .....   | ( 166 ) |

# 第一章

## 导 言

### 1.1 什么是现代汉语和材料的来源

本书研究现代汉语语义结构和补语，分为四大部分。第一章是导言，第二章探讨现代汉语的语义结构，第三章讨论补语及其有关的语法问题，第四章是结论，报道各种补语所表现的语义。

所谓现代汉语，指的是目前汉族人所说的民族共同语，简单地说，就是“普通话”。它是超方言的，但同时又以一种方言——北方方言为基础。克拉托奇维尔 (Paul Kratochvil 1968:19)把这种语言称之为“现代标准汉语”(Modern Standard Chinese).<sup>①</sup>

本书研究现代汉语，自然以现代汉语为材料。现代汉语包括口语和书面语，本书研究对象因此也包括口语和书面语。在口语方面，除了以本人的口语为材料外<sup>②</sup>，还请说北京话的人提供材料和鉴定材料。现代汉语是活语言，在研究活语言的时候用现代人的口语做材料有它独特的好处，只有人的脑筋才能判断某些句子是不是属于该种语言的句子。

在书面语方面，本书取材于“五四”以来的文学家的作

品，他们大部分虽然都不是说北京话的人，但是他们用民族共同语写作。他们的作品也许有方言的痕迹，但是这些痕迹主要表现在词汇方面（因为这些作品是用汉字而不是用拼音文字记录的，所以差别主要不在语音方面），其次才在语法方面。只要经常注意，这些方言语法痕迹是可以辨认出来的。一旦辨认出来后，对研究不但无损，反而可能有助。二十到四十年代的语言，跟目前所用的确实有不少差别，最好避免引用，但是把早期的文学作品完全排除，事实上有不少困难。因为根据现在学术界的研究成果，还没有办法明确指出目前汉族人所说的民族共同语是什么时候开始的，而现代汉语一般认为是“五四”前后形成的。实际的处理办法是，在某一个语法问题上，如果遇到前期的用法跟现在的不同，或者特别指出，或者弃而不用。

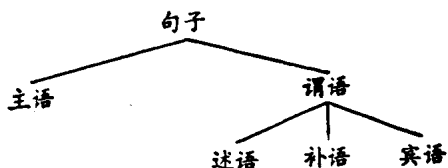
## 1.2 研究补语的两个角度

补语是什么？依我看，该从两方面解答，既要从语义结构观察，看它所反映的是什么语义范畴；也要从语法结构观察，看它在句子中有什么分离性和统一性。这两个层次既有分别又有联系，既不能混为一谈，也不能截然分开，语义结构是客观世界的反映，只要对客观世界有正确的认识，对语义结构就不难有正确的认识。先从语义结构出发，看它在补语里怎样表现，本来是个很稳当的方法。但是话说回来，如果不先从语法本身——组织、功能和转换关系（transformational relationship）等确定什么是补语，也无从谈补语反映了什么。第二章将讨论汉语语义范畴及其结构，第三章将从语法结构确定什么是补语。然后在第四章里再看补语怎样反

映语义结构。这是一种可行的方法，但不是唯一的方法。

据我的看法，所谓补语，是个语法概念。它是紧接述语后面的动词词组或形容词词组，在层次上是谓语的组成部分。

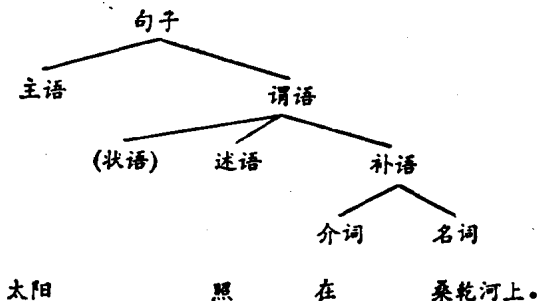
图1 补语在句子中的层次



补语分简单式和复杂式两种，简单式补语和述语 (predicator) 之间没有述词词尾“得”附于述词，复杂式补语和述词之间有述词词尾“得”附于述词。简单式补语分三类。

简单式补语第一类由介词词组组成，如：

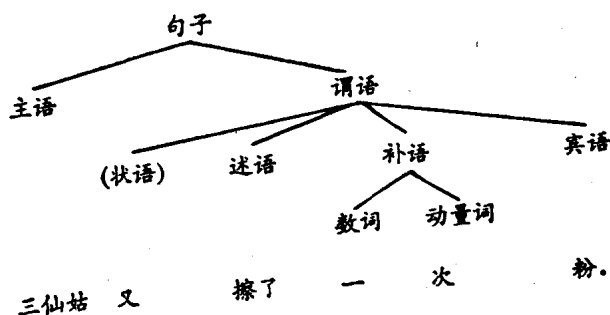
图2



简单式补语第二类是由数量词组组成，如：

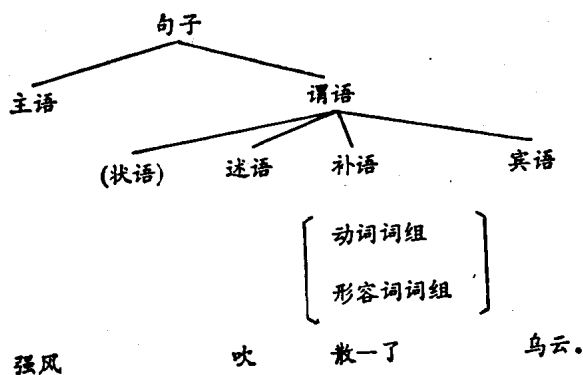


图 3



简单式补语第三类由动词词组、形容词词组组成，如：

图 4



复杂式补语分为两类，第一类由主谓结构 (subject-predicate construction) 组成，也就是说，述语词尾“得”之后有